

Karttasymbolien selitteet – Key for map symbols – Förklaringar av kartsymboler – Пояснения к символам на карте – Legende der Kartensymbole



Pysäköinti – Parkering – Parking – Парковка – Parkplatz



Opastuspiste – Informationstavla – Information point – Информационный пункт – Informationstafel



Neuvonta – Information – Information – Туристическая информация – Information



Kuivakäymälä – Torrtoalett – Dry toilet – Уличный туалет – Trockentoilette



Laavu – Vindskydd – Lean-to shelter – Навес (это гриль-навес в лесу, в интересном и/или красивом месте) – Unterstand



Nuotiopaikka – Eldplats – Campfire site – Место для костра – Feuerstelle



Levähdyalue – Rastplats – Rest spot – Место отдыха – Rastplatz



Luontotorni, näkötorni – Naturtorn, utsiktstorn – Observation tower – Башня для наблюдения за природой, обзорная башня – Aussichtsturm



Kota – Kåta – Lapp 'kota' hut – Лапландский чум (Крытое место для отдыха и разведения костра) – Finnhütte



Luontokohde – Naturobjekt – Natural attraction – Природный объект – Naturziel



Muu nähtävyyys – Annan sevärdhet – Other attraction – Прочие достопримечательности – Sonstige Sehenswürdigkeit



Näköalapaikka – Utsiktsplats – Lookout point – Смотровая площадка – Aussichtspunkt



Yöymistupa tai autiotupa – Övernattningsstuga eller ödestuga – Overnight hut or an open wilderness hut – Хижина для ночлега или кратковременного размещения – Übernachtungshütte oder Wildnishütte



Telttailualue – Campingområde – Camping site – Места для палаток – Zeltplatz



Riippusilta – Hängbro – Hanging bridge – Висячий мост – Hängebrücke



Uintipaikka – Badplats – Bathing spot – Место для плавания – Badestelle




Kahvila – Café – Café – Кафе – Café





Ravintola – Restaurang – Restaurant – Ресторан – Restaurant





Hotelli, motelli tai muu majoitus – Hotell, motell eller annan inkvartering – Hotel, motel or other accommodation – Отель, мотель или другие виды размещения – Hotel, Motel oder sonstige Unterkunft


 Leirintäalue – Campingplats – Camping ground – Территория для кемпинга – Campingplatz


 Mökkimajoitus – Stuginkvartering – Cabin accommodation – Размещение в коттеджах – Hüttenunterkunft


 Matkailuperävaunu – Husvagn – Caravan – Места для кемперов – Wohnwagen


 Sauna – Bastu – Sauna – Сауна – Sauna

 WC Käymälä – Toalett – Toilet – Туалет – WC

 Liikuntaesteisille – För rörelsehindrade – For disabled use – Для людей с ограниченными физическими возможностями – Barrierefrei

 Kuntorata – Motionsspår – Exercise track – Тропа здоровья – Trimm-Dich-Strecke

 Ammunta – Skjutbana – Shooting range – Стрельба – Schießstand

 Pistorasia – Eluttag – Socket – Электрическая розетка – Steckdose

Standardin SFS 4424 mukaiset merkit on julkaistu Suomen Standardoimisliitto SFS:n luvalla. Suomenkieliset termit perustuvat standardiin SFS 4424. Standardista ei ole tehty virallisia käännöksiä muihin kieliin Suomen Standardoimisliiton toimeksiannosta. Tämän visitpohjanmaa.fi -sivustoa varten laaditun listauksen käännökset on toteuttanut Translatinki Oy.

Symbolerna enligt standard SFS 4424 publiceras med tillstånd av Finlands Standardiseringsförbund SFS. De finska termerna är baserade på standarden SFS 4424. Inga officiella översättningar har gjorts av standarden till andra språk på uppdrag av Finlands Standardiseringsförbund. Översättningarna av denna lista som gjorts upp för webbplatsen visitpohjanmaa.fi har gjorts av Translatinki Oy.

The signs complying with standard SFS 4424 have been published with the permission of the Finnish Standards Association SFS. The Finnish terms are based on standard SFS 4424. No official translations into other languages have been commissioned by the Finnish Standards Association. This listing compiled for the visitpohjanmaa.fi website was translated by Translatinki Oy.

Знаки, соответствующие стандарту SFS 4424, опубликованы по разрешению Финской ассоциации стандартов SFS. Термины на финском языке основываются на стандарте SFS 4424. По распоряжению Финской ассоциации стандартов не было сделано официальных переводов на другие языки. Перевод данного перечня, составленного для веб-сайта visitpohjanmaa.fi, выполнен компанией Translatinki Oy.

Die Symbole gemäß SFS 4424 wurden mit Genehmigung des finnischen Standardisierungsamtes SFS veröffentlicht. Die Verwendung der finnischsprachigen Begriffe entspricht SFS 4424. Von der Norm wurden keine amtlichen Übersetzungen im Auftrag des finnischen Standardisierungsamtes angefertigt. Die Auflistungen für die vorliegende Website visitpohjanmaa.fi wurde von Translatinki Oy übersetzt.

www.visitpohjanmaa.fi